

Terms and Rates for the Provision of General Technical Maintenance Modernization and Repair Services

These General Terms outline the conditions and pricing under which the Service Provider (Company *Santavilte*) delivers technical maintenance, repair, and modernization services.

1. The SERVICE PROVIDER hereby responsibly declares and confirms by signature that:

- It has the necessary skills, experience, and qualified personnel to perform technical maintenance, repairs, and modernization of industrial automation systems;
- It respects and values the CLIENT and will make every effort to resolve the CLIENT's issues efficiently and in a timely manner;
- It will exercise due care and take responsibility for the CLIENT's property and equipment.

2. The CLIENT, by signing this document, confirms that:

- They are familiar with the qualifications of the SERVICE PROVIDER's personnel and acknowledge their capability to deliver the services;
- They accept the potential risk that the SERVICE PROVIDER may not be able to diagnose or repair the issue during the first visit, or may not be able to fully restore the system's functionality;
- They are authorized to make decisions regarding the purchase of services and agree to the specified rates and conditions;
- They undertake to settle the SERVICE PROVIDER's invoice for incurred expenses and rendered services within 30 days of the invoice date, unless otherwise agreed in a signed contract.

3. Service Rates:

Rates for services during regular business hours (Monday–Friday, 08:00–17:00):

Bendrosios technikos priežiūros modernizavimo ir remonto paslaugų tiekimo sąlygos ir įkainiai

Šios bendrosios techninės priežiūros paslaugų tiekimo sąlygos nusako paslaugų kainas, kuriomis Paslaugos Teikėjas (UAB SANTAVILTE) teikia techninės priežiūros paslaugas.

1. Paslaugos TEIKĖJAS atsakingai pareiškia ir savo parašu patvirtina, kad:

- turi pakankamai žinių, patyrimo ir kvalifikuotų specialistų atlikti pramonės automatikos, techninės priežiūros, remonto ir modernizacijos darbus;
- gerbia ir brangina pirkėjus, todėl deda visas pastangas laiku ir operatyviai spręsti paslaugos PIRKĖJŲ uždavinius;
- saugo ir atsako už pavestą jam prižiūrėti ar remontuoti įrangą.

2. PIRKĖJAS savo parašu patvirtina, kad jis

- yra susipažinęs su TEIKĖJO darbuotojų kvalifikacija ir jų galimybėmis tuos darbus atlikti;
- prisiima galimą riziką, kad paslaugos Teikėjas ne visada turi fizines ir technines galimybes pirmojo apsilankymo metu arba iš principo negali pašalinti gedimus ir atsakyti sistemoms darbingumą;
- yra įgaliotas priimti sprendimą dėl paslaugų pirkimo ir sutinka su nurodytomis sąlygomis ir kainomis;
- įsipareigoja sumokėti paslaugos TEIKĖJUI už patirtas išlaidas ir suteiktas paslaugas žemiau nurodytais įkainiais ne vėliau kaip per 30 dienų po sąskaitos faktūros išrašymo, jeigu pasirašytos sutartys nenumato kitaip.

3. Paslaugos įkainiai:

Įkainiai įprastinėmis darbo valandomis (nuo 8 iki 17val).

Nr. Eil. Nr.	Valuation of taxes for service, modernization and/or repair Įkainiai už įrangos priežiūros, modernizacijos ir/arba remonto darbus	Price, (excl . VAT) Kaina (be PVM)
1.	Service rates for BUYERS, who has signed a subscription maintenance contract. Paslaugų įkainis už darbus PIRKĖJAMS, su kuriais pasirašytos abonentinės priežiūros sutartys.	Contract conditions Sutarties sąlygos
2.0	Hourly rates for complex services for the CLIENTS, who has not signed any subscription maintenance contract . Valandinis įkainis už kompleksines paslaugas PIRKĖJAMS, su kuriais nepasirašytos abonentinės priežiūros sutartys.	120,00€/h
2.1	Modernization: (programming, design) / Modernizavimas (programavimas, projektavimas)	120 €/h
2.2	Service and maintenance / Serviso paslaugos	90 €/h
2.3	Repair and testing (at Santavilte premises) / Remontas ir testavimas (Santavilte patalpose)	60 € /h
3.	Traveling expenses for a trip to BUYER's with a company car. Kelionės išlaidos už kelionę pas PIRKĖJĄ įmonės transportu.	0,90 €/km
4.	Compensation for time spent for traveling to BUYER outside Lithuania. (Time spent in hotel not included). Kompensacija už kelionėse į užsienį sugaištą laiką. (laikas praleistas viešbutyje tarp persėdimų, neskačiuojamas).	40,0€/h
5	Compensation for tickets and hotels expenses according to provided docs , in case the tickets or hotels were not paid by BUYER Bilietai ir viešbučių išlaidos pagal pateiktus dokumentus „, jei bilietus ir apgyvendinimą organizuoja ne PIRKĖJAS.	+10% +10%

Remarks:

- Working time billed at hourly rates is calculated in 30-minute increments. Work lasting less than one hour is rounded up to 1 hour.
- The standard working day is 8 hours. Overtime is subject to the coefficients listed below.
- The prices of materials and components used for service provision are not included. The BUYER shall pay for them separately based on verbal agreement..
- Prices of components from manufacturers represented by the Service Provider are publicly available on www.santavilte.lt

Price correction factor when services are provided and equipment is served out of working hours

Time of provided services	Paslaugos suteiktos	Rise in price/Pabrangimas
Overtime hours (up to 12 hours per day)	Viršvalandinis darbas (iki 12 darbo valandų per parą)	50%
Overtime hours in working days from 17:00 to 23:59	Darbo dienos trukmė 8 valandos. Viršvalandiniam darbu taikomi koeficientai, pateikti žemiau.	50%
Overtime hours in working days from 0:00 to 8:00 and Saturdays	Darbo dienos trukmė 8 valandos. Viršvalandiniam darbu taikomi koeficientai, pateikti žemiau.	100%
Holidays and Sundays	Medžiagų ir komponentų, kurie naudojami paslaugos teikimui, kainos neįskaičiuotos. Už jas PIRKĖJAS sumoka atskirai žodinio susitarimo pagrindu.	150%

4. Discounts

In case of inability of service PROVIDER during the first visit or generally cannot repair the damage or reinstate the system, BUYER is given a discount up to 50 %

Pastabos:

- Darbo laikas, kuriam taikomi valandiniai įkainiai, skaičiuojamas pusės valandos tikslumu. Darbai, trunkantys mažiau nei 1 val., apvalinami iki 1 val.
- Darbo dienos trukmė 8 valandos. Viršvalandiniam darbu taikomi koeficientai, pateikti žemiau.
- Medžiagų ir komponentų, kurie naudojami paslaugos teikimui, kainos neįskaičiuotos. Už jas PIRKĖJAS sumoka atskirai žodinio susitarimo pagrindu.
- Paslaugų tiekėjo atstovaujamo gamintojų komponentų kainos skelbiamos www.santavilte.lt

Kainos koeficientas, kai paslaugos tiekiamos ir įranga aptarnaujama ne darbo laiku.

4. Nuolaidos

Tuo atveju, jei paslaugos TEIKĖJAS pirmojo vizito metu arba iš principo negali pašalinti gedimo, PIRKĖJUI suteikiama, nuolaida, kuri negali būti didesnė nei 50%.

UAB SANTAVILTE CEO / Direktorius
Andrius Čapas

CLIENT / PIRKĖJAS

CLIENT / PIRKĖJAS:
(Name of the Client and address / Pirkėjo įmonės pavadinimas, adresas)

SERVICE PROVIDER / PASLAUGOS PARDAVĖJAS: UAB „SANTAVILTE“

DEED OF CONVEYANCE OF ACCOMPLISHED WORKS AND USED MATERIALS ATLIKŲ DARBŲ IR SUNAUDOTŲ MEDŽIAGŲ PRIDAVIMO AKTAS				Nr. PRA- Date / Data	
		DATE AND TIME OF DEPARTURE IŠVYKIMO DATA IR LAIKAS	DATE AND TIME OF ARRIVAL ATVYKIMO DATA IR LAIKAS	TIME on the trip, h LAIKAS kelionėje, h	DISTANCE ¹ ATSTUMAS ¹
1	FORWARD PIRMYN				
2	BACK ATGAL				
¹ In case of of service provider car / ¹ Kai vykstama paslaugos tiekėjo autotransportu					

	Description of performed services / list of used materials and components Atliktų darbų aprašymas / sunaudotų medžiagų ir komponentų sąrašas	Quantity Kiekis
1	Equipment: Įrenginys:	
2	Accomplished works and provided services Suteiktos paslaugos ir atlikti darbai	
3	Used materials or/and components Sunaudotos medžiagos ar/ir komponentai	
4	Conclusions, about the cause of damage / malfunction: Išvados apie gedimo atsiradimo priežastį:	
5	Remarks: Pastabos:	

Services and works provided by Paslaugas suteikė ir darbus pridavė	Services and works accepted by Paslaugas ir darbus priėmė:
Position, name, surname, signature Pareigos, vardas, pavardė, parašas	Position, name surname, signature Pareigos, vardas, pavardė, parašas